

en nuestra patria y á tres ilustres catalanes Gimbernat, Galli y Lacaba, médicos de cámara (59) y doctores verdaderamente eminentes, debióse, en gran parte, el suceso profesional más grande, la más caritativa y loable empresa que llevó á término esta España tan infeliz y calumniada. Ellos aconsejaron á Carlos IV que el valenciano Xavier de Balmis difundiera por toda la redondez del mundo la linfa de Jenner. Ahora precisamente se cumplen cien años, que buques cargados de tiernas criaturas, nodrizas, cirujanos y hermanas de la Caridad, llevaron, desinteresadamente, la vacuna al continente americano, á las islas oceánicas, al Asia..... y mientras los ingleses destruían nuestros puertos, se apoderaban de nuestras escuadras y tesoros, nosotros esparcíamos el tesoro profiláctico en las abandonadas posesiones de la Gran Bretaña....! (60). Esta excursión fué cantada por el inmortal Quintana.

Todas estas y otras mil noticias, señores, habrán de tenerse en cuenta al componer la Historia de la Medicina en Cataluña y, especialmente, al estudiar la influencia de los catalanes en la evolución y florecimiento de la ciencia de curar española, en el siglo XIX.

L. COMENGE.

INVENTARI DEL CASTELL DE SITGES,

DE L' ANY 1606 .

En la història de Sitges se fa esment de les lluytes y plets que esdevingueren entre la vila y la Pia Almonya de la Seu de Barcelona, referent á la jurisdicció civil y criminal que aquesta última pretenia; y 's diu, (1) que als 30 d' octubre de 1606 se dictá sentència á favor de la Pia Almonya y que *á las horas aquesta torna á pendre possessió del castell y vila ab sos termes.*

Un document curiós, que havem trobat al Arxiu de la Catedral de Barcelona, ve á precisar la data en que dit Capítol ó llurs almoyners estavan ja en possessió del castell, y ensémps fa relació ó inventari detallat de tots los mobles y objectes á ell pertanyents. L' inventari, se prengué lo dia 6 d' agost de dit any 1606, á instancia del honorable n' Antoni Oller prevere, paborde y majordom de la Pia Almonya de la Seu de Barcelona, intervinguenthi com á testimonis en Joan Ros-

(59) Merecieron recompensas del soberano, por su asistencia y buen término de la inoculación antivariólica en personas reales. (Vid. Historia del Protomedicato, por P. Iborra. Mem. de la Real Acad. de Medicina de Madrid, 1855.

(60) Biografía de X. Balmis, leída en el Instituto médico valenciano, por el Dr. Moreno Caballero, 1835.

(1) Joan Elopis y Bofill.—Ensaig historich sobre la vida de Sitges, pág. 44.

sell negociant y en Bartomeu Romeu, agricultor, habitants en la casa ó torra de Garraf; fentse càrrech de les claus y de tot lo mobiliari, en Pau Alió, prevere y vicari de Sitges, com així consta per lo següent document posat á continuació de dit inventari.

«Jo Pau Alió prevere y vicari arrendador de la iglesia parrochial de la vila de Sitjas, confés y regonech a Anthoni Oller prevere, pabordre y majordom de la pia almoyna de la seu de Barcelona que vuy día present que comptam a sis de Agost de lany mil sis cents y sis me ha donadas y encomenadas las claus del Castell de dita vila de Sitjas pera que aquellas y dit Castell tinga y guarde per lo Illtre y molt Rnt. Capítol e, o, almoynés de dita Seu junctament ab tot lo que es dintra de dit Castell ço es mobles armes y altres cosas las quals estan continuadas en lo present quern en forma de inventari, las quals cosas ha restituidas Joan Pla y Anna Pla muller sua lo día present com consta en los fulls tras scrits, a dit majordom, totas las quals cosas en continet dit majordom me las ha encomenadas las quals claus castell y cosas promet guardar y restituyr sempre y quant apaxera al Illtre y molt Rnt. Capítol e, o, als senyors almoyners ho majordom de dita pia almoyna, a las personas ho persona que a dit Capítol e, o, almoyners volrran y per lo ver fas lo present albera de ma mia propria vuy dia y any sobre dit.—Pau Alió prevere predit.»

L'inventari, á que fá referencia aquest document, es com segueix:

LO CASTELL.

P.º entrant en lo Castell unas portas ab portalleta y clau pany y una anella de ferro grossa á una porta y á la portalleta una anella de ferro.

Item, en lo portal del Castell unas portas gornidas de llisto gros ab una portalleta ab pany y clau y una anella de ferro á la portalleta.

Item, entran en dit Castell en la ma esquerra un enfustament lo qual havia servit de costell.

Item, en la ma dreta entrant un saller ab unas portas pany y forrellat.

Item, dintre del saller dos cups grans y una escala per pujar la verema á dits cups y una pastera per trapitjar verema.

Item, una sisterna ab una galleda de aram per traure aygua, ab la nança de ferro.

Item, de dit saller se entra á un altre selleret ab sas portas dins lo qual y ha un cup mitjanser.

Item, á ma esquerra una stabla ab sas portas pany y forrellat dintre de la qual y ha una instancia que serveix de pallissa ab sas portas y forrellat y pany y clau.

Item, á l'altra capdestabla y ha un portal que ix al corral ab sas portas y forrellat y pany y clau.

Item, al cap de la escala y ha un portal ab sas portas pany y clau per hont se entre en la preso dintre de la qual y ha tres portals ab sas portas y un forrellat en una de las portas y en la primera instancia de la preso y ha..... teulas y..... rajolas y en la segona instancia y ha..... cabirons y llatas..... y pots de Arbucias.

Item, á ma dreta un sellaret ab sas portas pany y clau dintre del qual y ha un cup mitjanser y un banch.

Item, á mitja escala una porta y portalleta ab son pany y clau y dos baldons.

Item, en lo passatge del cap de la escala y ha dos bofets de noguer gornits ab sa ferramenta.

Item, una conca de aram gran ab marlets, anças y tres peus.

Mes, al rebot nou una porta ab pany y clau.

Item, en la sala vella entrant unas portas ab son pany y clau.

Item, dintre de dita sala y ha una taula gran ab quatre petjas y dos calaxos.

Item, dos caxas grans antigas la una sense cubertor y l'altra ab cubertor sense frontissas.

Item, una pastera vella.

Item, una brondonera de fusta per posar set ciris.

Item, un panell de ferro ab sa creu y bandera lo qual es de Garraf.

Item, un armari ab sas portas.

Item, al un cap de dita sala un portal ab sa porta pany y clau.

Item, dintre dita cambra una caxa de tomba ab las armas del Capítol.

Item, un satial dolent.

Item, en la cambra de las armas vulgarment dita la guarda roba entrant ab sa porta y pany y clau.

Item, entrant en dita cambra y ha quatra caxas tombadas, sense panys ni claus, ab las armas del Capítol.

Item, un mitg cofra ab son pany ab las armas del Capítol.

Item, una caxeta llarga dins de la qual y ha set ciris los quals creman los dias de tots Sants y dels morts y una antorxa.

Item, una bassina de llautó gran vella y llisa.

Item, un gorniment de fusta ab sos peus per á penjar flassadas sobre del qual y ha sinch flassadas grans grogas y duas de mitjanseras tambe grogas y set flassadas vermellas grans y dos flassadas tambe vermellas mitjanseras las quals tant grogas com vermellas son totas molt usadas.

Item, altra flassada groga molt dolenta.

Item, un llit de camp ab pilars.

Item, dos tambors de guerra dolents lo gran y l'altre dolent y ab sos tocadors.

- Item, deu arcabussors dolents.
- Item, duas ballestas y dos abras de ballesta.
- Item, nou manadas de dardills y en cada manada una dotzena.
- Item, dos grillons y una marca.
- Item, una argolla.
- Item, quatre motllos dos ab manech y dos sense manech.
- Item, un motllo de coure pera fer pilotas y bastarts.
- Item, sis balas de plom y ferro.
- Item, dos trompetas una bona y altra dolenta.
- Item, un pany nou gran ab sa clau.
- Item, un pany xich dolent.
- Item, set morrions de ferro y no molt bons.
- Item, sinch cuyrassas dolentas.
- Item, tres coxins grans dolents y tres de galta també dolents.
- Item, tres devants llits de cotonina ab flocadura de filadis de color dels mateixos llits, usats.
- Item, nou fiascos.
- Item, setza bossas de cuyro.
- Item, quatre llanssols prims grans.
- Item, quatre stovallas escaçadas bonas.
- Item, sinch trossos de lli esquinçats los quals diuen eron de llanssols. — Sonse esquinçat per fer cobri bassins, de manament del Sr. pabordre.
- Item, una tela devant llit ab llistas de vermell usada.
- Item, una cortina llistada de vermell dolenta que diuen ha servit per la capella.
- Item, deu torcabocas molt usats.
- Item, tres coxineras de galta dolentas y una coxinera gran dolenta.
- Item, entrant en la cambra, vulgar dita den Serda, unas portas ab son pany y clau dins de la qual y ha un llit de camp ab sos pilars y cortinas de color danech gornidas ab flocadura y alamares blava y una marfega dolenta.
- Item, una caxa tombada ab las armas del Capítol ab son pany y clau.
- Item, en la cambra vulgarment dita la cambra del Cabiscol Rossell unas portas ab son pany y clau y altra porta que ix á la sala ab sa porta y pany y clau.
- Item, en dita cambra y ha un llit de camp ab sos pilars y cortina de cotonina de color danech, ab flocadura y alemares blaus y una marfega.
- Item, en dita cambra per las parets godamacils vermells ab los pilars de oripell.
- Item, en la quadra ho sala nova se ha trobat un llancer ab vuyt llançes y set rodellas al costat de ditas llançes.

Item, una barra en la qual y ha penjadas onza ballestas ab sas gaffas y buyrachs.

Item, dos restallers y á tots dos y ha dotza arcabussos.

Item, sobre dits arcabussos stan penjadas unas cuyrassas y un peto.

Item, una taula de noguer ab dos capitells ab balustra.

Item, un tinell de fusta de alba ab un calaix gran ab set candale-ros de llautó, sinch de bons y dos de truncats.

Item, una taula gran de noguer ab tisora.

Item, una tisora sense taula.

Item, una taula de noguer quadrada ab dos capitells y un cobri taula blau dolent.

Item, set cadiras comunas usadas.

Item, altrás quatre cadiras usadas las quals tenia lo vicari en sa casa.

Item, en la cambra vulgarment dita la saleta en la qual y ha una ximeneia francesa en la qual si ha trobat un llit de camp ab sos pilars y marfega y en las parets quatra pessas de guadamassils molt dolentas.

Item, en la cambra vulgarment dita den navarro en la qual y ha un llit de camp ab sos pilars y marfega y cortinas de cotonina de color danech gornidas ab flocaduras y alamares verts.

Item, sota dita cambra y ha un estudi en lo qual y ha un llit de camp ab sos pilars y marfega.

Item, un escó á modo de bancal ab dos calaxos.

Item, uns armaris encastats á la paret ab sas portas pany y clau.

En la cuyna y ha uns clamastras ab quatre barras de ferro y una ollera de ferro.

Item, uns ferros grans y una pala gran de ferro.

Item, una lluna de ferro per lo forn.

Item, duas paellas molt grans dolentas.

Item, uns molls de ferro bons y una porta de ferro per tancar la boca del forn.

Item, quatre cavalls de ferro gran.

Item, dos cossis encastats á la paret.

Item, una taula rodona gran.

Item, un bancal.

Item, una olla de aram gran ab duas anças foradada. En la cambra del rellotge y á una cadena de ferro grossa ab una argolla, dita la argolla.»

Tal es, aquest curiós inventari, que no perque sia de época relativament moderna, está mancat de interés pera la indumentaria, y 'l mobiliari, per lo qual havém volgut transcriure'l integralment, conservantli la mateixa ortografia y construcció gramatical.

LA INVASIÓN TURCA DE 1558 EN CIUDADELA DE MENORCA

Bellamente ha descrito Balaguer (1) el suceso de que me voy á ocupar en este trabajo; ha presentado el hecho como pudiera hacerlo el más diestro artista pintando un cuadro lleno de grandiosas pinceladas y finos retoques; ha cantado, mejor que narrado, el acontecimiento, guiado sin duda por su poética imaginación notablemente impresionada ante el heroísmo, y si, á pesar de ello, hoy trato de este suceso es precisamente porque hace falta, se publique la crónica del mismo con la severa imparcialidad que exige la Historia, á fin de que los documentos confirmen ó corrijan la tradición, ya que un trabajo serio y formal, como deben ser los históricos, sobre este acontecimiento aun no se ha escrito.

Es glorioso el hecho y á pesar de ello algunos autores ni siquiera lo citan (2), por otros es solamente mencionado (3), algunos aportan nuevos datos (4), otros incurren en lamentables equivocaciones, por desconocer la topografía de la Balear menor (5), y existen, en fin, unos pocos que presentan relaciones bastante completas (6).

Examinadas y estudiadas las obras á que aludo, si á ellas solamente hubiese atendido, mi trabajo no tendría valor histórico de ninguna clase; sería un escrito más, una recopilación mejor ó peor hecha de lo dicho por los autores y mi intención jamás ha sido ésta, ni pienso nunca seguir tal camino en cuestiones históricas. Los autores me han guiado, pero la fuente, los materiales de esta monografía han sido buscados en los Archivos, los documentos la han formado y sobre ellos

(1) *El Degolladero*. Memoria leída en sesión de la Real Academia de la Historia. Tomo XXXII de la colección de obras de D. VÍCTOR BALAGUER, págs. 223-34.

(2) LAFUENTE en su *Historia de España* y ALCALÁ GALLIANO en la traducción de la obra del Dr. DUNHAM.

(3) WEIS, *La España desde el reinado de Felipe II* etc. Tomo I. Cap. I; GEBART, que copia al anterior en su *Historia crítica de España*. Tomo V. Cap. VI; BOFARULL (D. A.) *Historia crítica de Cataluña*. Barcelona 1876-78. Tomo VII, pág. 119.

(4) ORTIZ DE LA VERGA. (Patxot): *Glorias nacionales*. Barcelona 1853-54. Tomo VI, capítulo III; SAN MIGUEL (D. E.): *Historia de Felipe II*. Madrid 1844-47. Tomo I, Cap. XVII; CARRERA DE CORDOBA: *Felipe II, rey de España*. Madrid 1876. Tomo I, pág. 226; GALENDO y DE VERA: *Historia de las vicisitudes y política tradicional de España respecto de sus posesiones en las costas de África* etc. (Memoria premiada por la R. A. de la H.) Madrid 1798-1882. Tomo XX, pág. 187; GÓMEZ DE ARTECHE: *Nieblas de la historia patria*. Barcelona 1888. Cap. Mahón, y CAMPANER: *Crónica Mayoricensis*. Palma 1881. Pág. 270.

(5) FERRERAS en su *Historia de España* y el P. MARIANA en la suya.

(6) Además de los que se mencionarán más adelante, FULGOSIO: *Crónica de las islas Baleares*. Madrid 1870 y DAMETO, MUT y ALEMANY: *Historia general del Reino de Mallorca* continuada por MOSAQUES y BOVER. Palma 1840. Tomo III.